

Nebelscheinwerfer-Einfassung ABS,verchromt

Rámečky mlhových světel z ABS, chromované

Chromium-plated ABS fog lamp trimmings

Encadrement de phare antibrouillard en ABS, chromé

MONTAGEANLEITUNG

MONTÁŽNÍ NÁVOD

FITTING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Lieferumfang

- 1 Paar Nebelscheinwerfer-Einfassungen aus ABS, galvanisch verchromt
- 1x Einkomponenten-Kleber Betalink K1, 40ml mit Düse und Montageanleitung
- 1x Fläschchen **Betaprime 5600**, 15ml
- 1x Pinsel
- 1x Montageanleitung

Obsah balení:

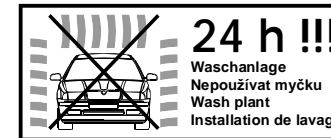
- 1 pár rámečků mlhových světel z galvanicky chromovaného ABS
- 1x jednosložkové lepidlo Betalink K1 o obsahu 40 ml s nástavcem a návodem k lepení
- 1x lahvička **Betaprime 5600**, 15 ml
- 1x štěteček
- 1x montážní návod

The pack contains:

- 1 pair of galvanized chromium-plated ABS fog lamp trimmings
- 1x 40ml one-component adhesive Betalink K1, with nozzle and fitting instructions
- 1x bottle of **Betaprime 5600**, 15 ml
- 1x brush
- 1x fitting instructions

Fournitures:

- 1 paire d'encadrements de phare antibrouillard en ABS, chromé par électrolyse
- 1x colle à une composante Betalink K1, 40 ml avec buse et instructions de montage
- 1x bouteille de **Betaprime 5600**, 15 ml
- 1x pinceau
- 1x instructions de montage



Nebelscheinwerfer-Einfassung ABS,verchromt

MONTAGEANLEITUNG



Unser Tip: Bauen Sie vor dem Verkleben der Nebelscheinwerfer-Einfassungen den Original-Einsatz aus. Damit vermeiden Sie Verschmutzung durch Klebereste.

Hinweis: Die Montage muß in einem trockenen und gut gelüfteten Raum bei einer Raumtemperatur von mind. +18 Grad Celsius durchgeführt werden. Bei der Montage nicht rauchen, essen oder trinken.

1. Die zu verklebenden Flächen sorgfältig säubern und trocken lassen und anschließend mit Technischen Benzin entfetten. (s.Bild 1) Vor dem Verkleben eine "Trockenübung" vornehmen. Zeichnen Sie den Außenrand mit einem Stift an (s.B.2). Nun die zu verklebenden Nebelscheinwerfer-Einfassungen auch gründlich mit Techn. Benzin entfetten (s.B.4)

2. Vor dem eigentlichen Verkleben müssen die angezeichneten Flächen mit gut aufgeschütteltem Betaprime 5600 bestrichen werden (s. B.3). Ca. 20.Minuten ablüften lassen.



Vorsicht: Um den Halt zu gewährleisten, muß der Betaprimer 5600 unbedingt aufgetragen werden!

3. Nun kann der Kleber Betalink K1 auf die verchromten Teile aufgetragen werden (s.B.5). Unbedingt 3mm Abstand zum Rand halten!

4. Die Nebelscheinwerfer-Einfassungen einzeln leicht auf die vorgeprimerten und vorgezeichneten Stellen aufdrücken. Evtl. ausgetretenen Kleber sofort mit Techn.Benzin entfernen. Die Endposition mit einem Klebeband fixieren (s.B.6)



Vorsicht: Das Fahrzeug kann erst nach 6 Stunden wieder in Betrieb genommen werden. Vor Ablauf von 24 Std. darf keine Waschanlage benutzt werden.

Gute Fahrt wünscht Milotec Auto-Extras.

Rámečky mlhových světel z ABS, chromované

MONTÁŽNÍ NÁVOD



Náš tip: Před vlastním započetím montáže rámečků mlhových světel vyjměte obě plastové originální mřížky z nárazníku ven. Vyvarujte se tak případnému pořísnění nárazníku pramerem nebo lepidlem.

Upozornění: Montáž provádějte v suchém a větratelném prostředí při teplotě min. +18°C. Při montáži nejzte, nepijte ani nekuřte!

1. Příslušné plochy k lepení důkladně umyjte a nechte oschnout. Po oschnutí tyto plochy odmastěte technickým benzínem (obr.1). Před vlastním lepením dále proveďte zkoušku dílů přiložením k vozu na své místo tzv. "nanečisto", včetně vyznačení polohy (obr.2)! Lepené díly je pak také nutné odmastit - použijte opět technický benzin (obr.4).

2. Po vyznačení polohy dílů přejděte k další přípravě lepených ploch. Před použitím protřepejte lahvičku přípravku Betaprime 5600 a štětečkem slabou vrstvou natřete vyznačené lepicí plochy plastových mřížek (obr.3). Natřené plochy nechte zhruba 20 minut zavadnout.



Pozor! Úprava lepicích ploch přípravkem Betaprime 5600 je nezbytně nutná!

3. Dále pokračujte nanášením lepidla Betalink K1 na chromované rámečky mlhových světel (obr. 5). Dodržte přitom vzdálenost cca. 3 mm od okraje lepeného dílu.

4. Usadte vždy jednotlivý díl opatřený lepidlem na své místo a lehce přitlačte. Případně vytlačené lepidlo ihned odstraňte technickým benzínem. Konečnou polohu dílů zafixujte lepicí páskou (obr.6).



Pozor! Opětovné uvedení vozidla do provozu je možné po 6-ti hodinách od dokončení montáže. Po dobu 24 hodin by neměla být používána myčka.

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

Chromium-plated ABS fog lamp trimming

FITTING INSTRUCTIONS



Out tip: Disassemble the original insert before fixing the fog lamp trimmings with glue. This avoids contamination by remaining adhesive.

Note: Fitting must be performed in a dry and well ventilated room at a minimum of 18°C room temperature. Do not eat, drink or smoke during assembly.

1. Thoroughly clean the surfaces to be glued, let them dry and then degrease them with petroleum ether (see fig. 1). Make a "dry run" before gluing. Mark the outer edge with a pencil (see fig. 2). Now thoroughly clean the fog lamp trimmings with petroleum ether, too (see fig. 4).

2. Shake the Betaprime 5600 well and apply it to the marked surfaces before gluing (see fig. 3). Let it dry for approx. 20 minutes.



Caution: It is absolutely necessary to apply the Betaprimer 5600 to ensure a strong hold.

3. Now the Betalink K1 adhesive can be applied to the chrome-plated parts (see fig. 5). 3mm distance to the edge required!

4. Press the fog lamp trimmings slightly on the pre-primed and marked points. Please remove any surplus adhesive immediately with petroleum ether. Fix the final position with adhesive tape (see fig. 6).



Caution: Only after six hours, the vehicle is ready for driving. The vehicle can be driven through a carwash after 24 hours.

Milotec Auto Extras wishes a pleasant drive.

Encadrement de phare antibrouillard en ABS, chromé

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Notre recommandation : Avant d'encoller les encadrements de phare antibrouillard, démonter l'insert d'origine pour empêcher des endroits sales dus aux résidus de colle.

Note : Le montage doit être effectué dans un local sec et bien aéré à une température ambiante d'au moins + 18 °C. Lors du montage, ne pas fumer, manger ni boire.

1. Nettoyer soigneusement les surfaces de collage, laisser sécher et dégraisser ensuite avec de l'essence à nettoyer (voir fig. 1). Avant l'encollage, effectuer un « essai à sec ». Marquer les contours à l'aide d'un stylo (voir fig. 2). Ensuite, nettoyer soigneusement les encadrements de phare antibrouillard avec de l'essence à nettoyer (voir fig. 4).

2. Avant l'encollage, appliquer du Betaprime 5600 (après avoir bien agité) sur les surfaces marquées (voir fig. 3). Laisser aérer pendant env. 20 minutes.



Attention: Afin de garantir une bonne adhésion, il faut absolument appliquer du Betaprime 5600!

3. Appliquer alors la colle Betalink K1 sur les pièces chromées (voir fig. 5). Veiller à respecter un écart d'env. 3 mm avec le bord.

4. Placer chaque encadrement de phare antibrouillard sur les endroits marqués et traités au primaire en exerçant une faible pression. Enlever immédiatement d'éventuelles quantités de colle excédentaire avec de l'essence à nettoyer. Fixer les pièces dans leur position finale à l'aide d'un ruban adhésif (voir fig. 6).



Attention : La conduite ne peut être reprise qu'au bout de six heures après le collage. La résistance au car-wash est atteinte au bout de 24 heures.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.